

WPA競技規則修改正2022 (※日本国内では2022年4月1日より適用)

条項#	修改正箇所	和訳
3.6	<p>3.6 Advertising and displays during Competitions</p> <p>3.6.2 The World Para Athletics Uniform and Equipment Advertising Regulations (located on the World Para Athletics website) outline the advertising permitted by World Para Athletics at IPC Competitions. During all other World Para Athletics Recognised Competitions (except IPC Games), the IPC and, with the approval of the IPC the relevant LOC, shall adopt the applicable advertising requirements.</p>	<p>3.6.2. WPAユニフォームおよび機器広告規則(世界パラ陸上競技のWebサイトにある)は、IPC競技会でWPAが許可する広告の概要を示しています。他のすべてのWPA認定競技会(IPCゲームを除く)の間では、IPC、およびIPCの承認を得て関連するLOC が該当する広告要件が採用されなければならない。</p>
4.6.2.	<p>4.6 Classification</p> <p>...</p> <p>4.6.2 An athlete who has not been assessed and/or allocated a Sport Class by a World Para Athletics Classification Panel will not meet the eligibility criteria (set out in this Regulation 4) to compete in IPC Games, IPC Competitions and, unless WPA determines otherwise, World Para Athletics Sanctioned Competitions.</p>	<p>4.6.2.</p> <p>...</p> <p>WPAクラス分けパネルによる評価が行われていない、またはスポーツクラスが割り当てられていない競技者は、(本規定4における)IPCゲーム、IPC競技会、WPAが認めた場合を除いてWPA承認競技会に参加する資格を有しない。</p>
6.3.6	<p>6.3 Medical withdrawal request</p> <p>...</p> <p>6.3.6 Any athlete withdrawn from an event under this regulation less than 24 hours prior to that event shall be shown in the results as DNS. If circumstances permit, the Technical Delegate may direct that the athlete be removed from the start list and the start list may be re-drawn.</p>	<p>6.3.6..</p> <p>本規定に基づき、該当する競技の開始24時間を前切って欠場することになった競技者は、リザルトにDNSと表記される。</p> <p>技術代表は、状況に応じて競技者をスタートリストから除外し、リストの組みなおしを指示することができる。</p>
2.13.2.	<p>2.13 Referees</p> <p>2.</p> <p>...</p> <p>The Start Referee (or if one is not appointed, the relevant Track Referee) has the power to decide on any facts related to the starts if he does not agree with the decisions made by the start team, except in cases when it regards an apparent false start indicated by a World Athletics approved Start Information System, unless for any reason the Referee determines that the information provided by the system is obviously inaccurate.</p>	<p>2.13 審判長</p> <p>2.</p> <p>...</p> <p>スタート審判長(任命されていなければトラック審判長)は、もしスタートチーム(スターター、リコーラーと出発係)のスタート関連の判定に同意できなければ、当該スタートに関するどんな事実についても決定する権限を持つ。ただし、Waにより承認されているスタート・インフォメーション・システムによって示された明らかな不正スタートの場合は対象外とするが、スタート・インフォメーション・システムによる情報が明らかに不正確であると審判長が判断する場合を除く。</p>
2.14.1.	<p>2.14 Judges</p> <p>General</p> <p>1. The Chief Judge for Track Events and the Chief Judge for each Field Event shall coordinate the work of the judges in their respective events. When the relevant body has If the duties of the Judges have not already been allocated in advance the duties of the Judges, they shall allocate the duties.</p>	<p>2.14 審判員</p> <p>総則</p> <p>1. 審判員主任はそれぞれの種目の審判の任務を調整する。各審判員の任務が事前に割り当てられていなければ、審判員主任は各審判員に任務を割り当てなければならない。</p>

2.14.4.	<p>Field Events</p> <p>4. The field event Judges shall judge and record each trial and measure each valid trial of athletes in all Field Events. In the High Jump precise measurements should be made when the bar is raised particularly if Records are being attempted. At least two Judges should keep a record of all trials, checking their recordings at the end of each round of trials. The appropriate Judge shall normally indicate the validity or non-validity of a trial by raising a white or red flag, as appropriate. Alternate visual indication may also be approved.</p>	<p>フィールド種目</p> <p>4. フィールド競技審判員は、すべてのフィールド競技において、競技者の試技を判定し記録するとともに、その試技が有効であれば計測して記録する。走高跳ではバーの高さを上げる時、特に新記録に挑戦する時は確実に計測を行う。少なくとも2人の審判員が試技の記録を管理し、各ラウンドの終了ごとにその記録を確認しなければならない。 当該審判員は、通常、有効試技は白旗、無効試技は赤旗を挙げて示す。旗以外の視覚的な表示物を使用することも認められる。</p>
2.20.3	<p>2.20 Competition Secretary, Technical Information Centre (TIC)</p> <p>3. The following standard abbreviations should be used in the preparation of start lists and results where applicable:</p> <p>Did not start – DNS</p> <p>COMMENT: An athlete shall be regarded as DNS if:</p> <p>(a) after their name having been included on the start list for any event they do not report to the Call Room for that event;</p> <p>(b) having passed through the Call Room they do not make any attempt in a Field Event or do not attempt to make a start in a running event.</p>	<p>2.20 記録・情報処理員、テクニカル・インフォメーション・センター(TIC)</p> <p>3. スタートリストおよび結果には以下の略号を使用する。 競技者が規則違反で警告を受けたり、失格となったりした場合には、公式記録にはどの規則に違反したかを明記する。 欠場DNS コメント: 以下の行為を行った競技者は、DNSとする。 (a)当該競技者の名前がスタートリストに記載されているにもかかわらず、当該競技に関してコール・ルーム(招集所)に何の連絡もない。 (b)コール・ルーム(招集所)でチェックを受けていながら、フィールド競技では一回も試技をしない、競走競技や競歩競技でスタート位置につかない。</p>
5.3	<p>Re-entry after Changes in Sport Class</p> <p>3. ...</p> <p>During the competition period, the Sport Class of an athlete may change after Observation in Competition or classification protests and may affect an athlete's Sports Class, result(s), placing and record(s) at that competition in accordance with Rule 52.4 of these Rules. If the athlete is entered in other events of his previous Sport Class at the same competition, he may be re-entered in those events of his revised Sport Class subject to the approval of the Technical Delegate(s).</p> <p>If at any stage of the athlete's evaluation WPA or a Classification Panel is unable to allocate a Sport Class to the athlete, WPA, the Head of Classification or the relevant Chief Classifier may designate that athlete as Classification Not Completed (CNC) in accordance with Article 10 of the WPA Classification Rules and Regulations. Any athlete who has been designated as CNC shall be shown in the official results as DNF. and any performances achieved by the athlete in that competition shall be void.</p>	<p>3. ...</p> <p>競技会期間中、競技観察またはクラス分けに関する抗議により、競技者の競技クラスの変更されることがあり、本規則の規則第52条4により、競技者の競技クラス、結果、順位および記録に影響を及ぼすことがある。もし、競技者が同じ競技会で変更前のクラスで他の種目にもエントリーしている場合、技術代表の承認を得て、変更後の競技クラスでその種目に再エントリーすることができる。</p> <p>競技者のクラス分け評価のどの段階に於いても、WPAあるいはクラス分けパネルが競技者にスポーツクラスを与えることができない場合、WPAクラス分けチーフ、あるいはクラス分け主任は、WPAクラス分け規則10条に則り、競技者を「Classification Not Completed (CNC)」と指定する。 「CNC」となった競技者は、リザルトにはDNFと記録され、その競技会で達成された記録は無効となる。</p>

<p>6.4</p>	<p>6.4 Shoes - Dimensions of Spikes That part of each spike which projects from the sole or the heel shall not exceed 9mm except in the High Jump and Javelin Throw, where it shall not exceed 12mm. The spike must be so constructed that it will, at least for the half of its length closest to the tip, fit through a square sided 4mm gauge. If the track manufacturer or the stadium operator mandates a lesser maximum minimum, or prohibits disallows the use of certain shaped spikes, this shall be applied and the athletes notified accordingly.</p>	<p>6.4.靴-スパイクの寸法 競技用靴の靴底または踵から突出した部分のスパイクの長さは9mmを超えてはならない。また走高跳およびやり投の場合は、12mmを超えてはならない。スパイクは先端近くで、少なくとも長さの半分は4mm四方の定規に適合するように作られていなければならない。 トラック製造業者もしくは競技場管理者が、より小さい寸法の上限を設けている場合や、特定の形状のスパイクの使用を認めていない場合はこれが適用され、そのことが競技者に対して通知されなければならない。</p>
<p>6.14</p>	<p>6.14 Eye mask COMMENT: While in a Track Event the eye patches and eye masks are normally in place at the starting line and remain for the duration of the event; however, in some Field Events an athlete will remove one or both of the eye coverings may remove their eye mask/opaque glasses between attempts. If they do so, the Judges and Referee need to observe that they are replaced by the athlete or his assistant prior to their next attempt. Failure to wear the eye patches and eye masks correctly will result in disqualification of the athlete. This may include where the eye patch or eye mask falls off during a Track Event.</p>	<p>6.14 COMMENT トラック種目では、アイパッチとアイマスクは通常スタートラインにいるとき装着されており、競技中もそのまま着用される。ただし、一部のフィールド種目では、競技者が試技の間に片方または両方のアイカバーを外す。各試技の間にアイマスク、不透明な眼鏡をはずすことができる。その場合、審判員と審判長は、次の試技の前に、競技者または彼のアシスタントによってそれらが交換されることを観察する必要がある。 アイパッチとアイマスクを正しく着用していない場合、競技者は失格となる。これは、トラック種目の最中にアイパッチまたはアイマスクが落ちることも含まれる場合がある。</p>
<p>6.16.5</p>	<p>6.16 Non-compliance on equipment COMMENT: Under such circumstances where the athlete's equipment is non-compliant with the rules and in order to be consistent with the application of the rules, it is recommended that the Call Room Referee keep track a written record of the yellow and red cards that have been issued.</p>	<p>6.16.5 競技者の器具が規則に適合していなかった場合、一貫性を持たせるため、招集所審判長はイエローカードとレッドカードの記録をとることが推奨される。 (日本語訳では変更なし)</p>
<p>7.2</p>	<p>2. Any athlete giving or receiving assistance shall be warned by the Referee and advised that, if there is any repetition, he will be disqualified from that event. If an athlete is subsequently disqualified from the event, any performance accomplished up to that time in the same round of that event shall not be considered valid. However, performances accomplished in a previous round of that event shall be considered valid. Note: in cases under Rules 7.3(a) or 7.3(f) disqualification may be made without warning.</p>	<p>2. 競技中、競技場内で助力を与えたり受けたりしている競技者は、審判長によって警告され、さらに助力を繰り返すとその競技者は失格となることを通知される。競技者がその種目から失格となった場合、そのラウンドの記録は有効とみなされない。ただし、前のラウンドで達成された記録は有効とみなされる。 注意: 規則 7.3(a)または7.3 (f)に該当する場合は、警告なしで失格とすることができる。</p>

7.14. Comment	<p>Assistance – Field Events</p> <p>...</p> <p>COMMENT: In IPC Games and IPC Competitions (see Part B – 3.1.2 (a) and (b)), the Referee may require the assistant(s) to withdraw from the field of play and be seated outside of the field of play while the athlete is not competing. Prior to the time that the assistant's athlete is about to compete and as the Referee reasonably considers necessary, the assistant may be enabled to prepare the athlete for competition. In WPA competitions, other than those referred to in Part B 3.1.2 (a) and (b), the assistant may be permitted to administer water/refreshment to their athlete during the break between their third and fourth trials. Once that assistant's athlete has finished competing, the assistant shall again withdraw from the competition area.</p>	<p>7.14 ...</p> <p>COMMENT: IPCゲーム及びIPC競技会(パート B – 3.1.2 (a) / (b)参照)において、競技者が競技をしていない間、審判長はアシスタントに対してFOPから離れ、FOP以外の場所に移動することを要請することができる。 競技者が試技をしようとする前で、審判長が適切で必要と判断した場合、アシスタントは競技者が競技をするための準備の手助けをすることができる。Part B 3.1.2 (a) および (b)以外のWPA競技会では、水や飲食物を提供するため、3回目と4回目の試技の間にアシスタントの同行が認められる。試技が終了したら、アシスタントはFOPから離れなければならない。</p>
7.18 Comment	<p>COMMENT: Athletes and their assistants may not physically touch each other until the Chief Judge has indicated that they may do so. This is normally after the attempt has been completed and the athlete has left the throwing circle, runway or landing area or high jump mat and the Chief Judge has raised the appropriate flag..</p>	<p>7.18 COMMENT: 競技者とそのアシスタントは、審判員主任がそうすることができるまで、物理的にお互いに触れてはならない。 これは通常、試技が完了し、競技者が投てきサークル、助走路、または着地エリアまたは着地マットを離れ、審判員主任が適切な旗を掲げた後である。</p>
8.2	<p>2. If an athlete is excluded from competition under Rule 2.13.5, he shall be disqualified from that event. If the athlete's second warning occurs in a different event, he shall be disqualified only from the second event. Any performance accomplished in the same round of that event up to the time of the disqualification shall not be valid. However, performances accomplished in a previous round of that event or other previous events shall remain valid. Such disqualification shall prevent an athlete from taking part in all further events or rounds of events (including other events in which they are he is simultaneously participating and relays) in that competition.</p>	<p>2. 規則2.13.5に基づいて競技会から除外された競技者は、その種目で失格となる。2度目の警告が別の種目で出た場合は2度目の種目で失格となる。その種目の同じラウンドで達成した記録は無効とする。しかし、前のラウンドまでの記録、またはそれまでに出場した他の種目の記録は有効とする。こうした失格により、同時参加している他の種目およびリレー種目を含めて、その競技会における以後のすべての種目やラウンドから除外される。</p>
8.3	<p>3. If a relay team is excluded from competition under Rule 2.13.5, it shall be disqualified from that event. Performances accomplished in a previous round of that event shall remain valid. Such disqualification shall not prevent any athlete or relay from that team taking part in all further events, (including other events in which he is simultaneously participating and relays) in that competition. However, if the behaviour of one or more such individual athletes is considered serious enough, Rule 2.13.5 may be applied to them with the applicable consequences.</p>	<p>3. リレーチームが規則2.13.5により競技から除外処分を受けた場合、そのチームはそのリレー種目では失格としなければならない。除外処分を受ける前のラウンドまでの記録は有効となる。その失格は、その競技者やリレーチームがその後の他種目の出場(同時参加している他の種目およびリレー種目を含めて)を妨げるものではない。 ただし、個々の競技者のひとつ、または複数の行為が極めて悪質だと見なされる場合は、規則2.13.5.を適用し、警告を与えたり、競技会から除外したりすることができる。</p>

<p>11.3</p>	<p>1. No performance accomplished by an athlete will be valid unless it is accomplished at a WPA Recognised Competition (see Part B - 3.1.2).</p> <p>2. Performances in events normally conducted in the stadium, made outside traditional athletics facilities (such as those held on a temporary facility in town squares, other sporting facilities, beaches, etc.) or on a temporary facilities built within a stadium shall be valid and recognised for all purposes, if they are made subject to all of the following conditions:</p> <p>a) the relevant governing body as provided in Part B – 3. has issued a permit for the event;</p> <p>b) a qualified panel of National Technical Officials are appointed to and officiate at the event;</p> <p>c) where applicable, equipment and implements in conformity with the Rules are used; and</p> <p>d) the event is conducted in a competition area or facility in conformity with the Rules and in respect of which a survey has been made in accordance with Rule 10 on the day of the event.</p> <p>COMMENT: When a competition described in under Rule 11.2 is held over more than one day, the survey should be made on the day of the first event. In either case if the surveyor can be satisfied that there will be no movement of or alteration to the facilities being surveyed, the survey may be completed up to two days prior to the day of the first event.</p>	<p><変更なし></p>
	<p>3. Performances in events conducted indoors or in an otherwise fully or partly covered venue where the length or other specifications of the facility do not comply with the rules for indoor competition shall be valid and recognised as if they were achieved outdoors, if they are made subject to all of the following conditions:</p> <p>a) the relevant governing body as provided in Part B – 3. has issued a permit for the event;</p> <p>b) a qualified panel of National Technical Officials are appointed to and officiate at the event;</p> <p>c) where applicable, equipment and implements in conformity with the Rules are used;</p> <p>d) in the case of an oval track, its length is greater than 201.2m (220 yards) but no greater than 400m; and</p> <p>e) the event is conducted in a competition area or facility in conformity with the Rules and in respect of which, if held on a temporary facility, a survey has been made in accordance with Rule 10.</p> <p>COMMENT: When a result is achieved on a complying facility with no advantage gained and all related rules observed, the fact that it happened at a covered competition site does not prevent a result being listed among the outdoor equivalent distances and used for any statistical purpose (performances e.g. on covered 400m tracks and straights).</p>	<p>3. 施設の長さやその他の仕様が室内競技規則に準拠していない、屋内や完全または部分的に屋内となる会場で行われる競技の記録は有効であり、以下のすべての条件を満たす場合には、室内記録としてではなく屋外で実施される競技の記録として扱う。</p> <p>a) パートB-3に規定される競技団体が競技会の開催を公認している。</p> <p>b) NTO（公認審判員）が指名され、当該競技会の審判にあっている。</p> <p>c) 規則に準拠した機器や用器具が使用されている。</p> <p>d) (楕円形の)トラックの1周が201.2m(220ヤード)より長く、400mを超えていない。</p> <p>e) 規則に適合した競技エリアや競技施設で行われ、一時的に作られた仮設施設で行われる場合には、規則10に従って測量と計測が行われている。</p> <p>コメント: 規則に適合し、競技者に利点となるものは何もない施設において、関連するすべての規則に従って達成された記録は、同じ種目であれば、屋根付きの競技場で達成された記録(例: 屋根付き400mトラックや直走路で行われる競技の記録)であっても、屋外競技場で達成された記録と同じリストに記載され、統計目的で使用されることを妨げない。</p>

14	SECTION III—Track Rule 14: Wheelchair and RaceRunning Frame Requirements SECTION III – Track Rule 15: Track Measurements	SECTION III—Track Rule 14: 車いす及びランニングフレームの要件 SECTION III – Track(タイトルの位置の変更のみ) Rule 15:トラックの計測
14.3.	3. Wheel and Push-rim Requirements: a) The maximum diameter of the large wheel including the inflated tire shall not exceed 70 cm. b) The maximum diameter of the small wheel including the inflated tire shall not exceed 50 cm. c) Only one plain, round, push-rim is allowed for each large wheel. COMMENT: The term ‘plain’ to be defined as having a smooth surface finish, i.e. having an even and regular surface free from perceptible projections, lumps or indentations (including taping) that might assist the athlete to achieve additional purchase or grip on the push-rim.	14.3- COMMENT:「平ら(plain)」の定義は、競技者が追加の力を得たり、プッシュリムの握りを強められるような、知覚できる突起、こぶ、テープを含む刻み目のようなものがない平坦な表面のことをさす。
14.4	4. Wheelchairs will be measured and inspected in the Call Room and once inspected shall not be taken from the competition area before the start of the event. Wheelchairs may be re-examined by the Track relevant Referee or other officials before or after the event on or off the field of play.	14.4 車いすは招集所で測定・検査され、検査された車いすは競技開始前に競技区域外に持ち出してはならない。競技開始前または競技開始後に、またFOPの中でも外でも、当該審判長もしくは他の競技役員が車いすの再検査を行う場合がある。
15.6	6. The lateral inclination of tracks towards the inside edge should not exceed 1:100 (1%) unless special circumstances exist which justify World Athletics providing an exemption, and the overall downward inclination in the running direction should not exceed 1:1000 (0.1%) between any start and finish line.	6. トラックの内側レーン方向への最大許容傾斜度は、幅で100分の1(1%)を超えないようにする。スタートラインからフィニッシュラインの間の走る方向への下りの傾斜は、どの位置であっても1,000分の1(0.1%)を超えてはならない。
16.1	1. Starting blocks may be used for sport classes T31-32 (RaceRunning), T35-38, T42-47 and T61-64 in all races up to and including 400m (including the first leg of ambulant relay races of 4x100m, 4x200m, and 4x400m and the 4x100m universal relay) but shall not be used for any other race. Starting Blocks must be used for sport classes T11-13 and T20 in all races up to and including 400m (including the first leg of universal relay races). When in position on the track, no part of the starting block shall overlap the start line or extend into another lane, with the exception that, provided there is no obstruction to any other athlete, the rear part of the frame may extend beyond the outer lane line.	16.1. 競技クラスT31-32(レースランニング)、T35-38、T42-47及びT61-64では、400mまでのレース(立位の4x100mリレー、4x200mリレーおよび4x400mリレー、4x100mユニバーサルリレーの第1走者を含む)においてはスターティング・ブロックを使用してもよいが、それ例外のレースでは使用してはならない。競技クラスT11-13およびT20では、400mまでのレース(ユニバーサルリレーの第一走者を含む)においてはスターティング・ブロックを使用しなければならない。トラック上に設置した際、スターティング・ブロックのいかなる部分もスタートラインに重ねてはならず、その走者のレーンをはみ出してはならない。但し、他の競技者を妨害しなければ、フレームの後部は外側レーンのラインからはみ出てもよい。
17	Note: Athlete(s) Unless otherwise stated, in relation to athletes in Sport Classes T11 and T12, any reference under this rule to “athlete” shall be interpreted as referring to both the athlete(s) and/or their guide- runner(s). In the event of a breach of the a rule being committed by a guide-runner resulting in a warning, or disqualification then the accompanying athlete shall consequently be consequently warned or disqualified.	17.注意: 競技クラスT11およびT12の競技では、別途定めがない限り本規定に於ける「競技者」とは「競技者」と「ガイドランナー」を指す。ガイドランナーがルール違反を犯し警告を受けたり失格になった場合、結果として競技者が警告を受けたり失格したとみなされる。

17.1	<p>Note (i): In the case of events starting outside the stadium, the start line may be up to 0.3m in width and made of any colour contrasting distinctively with the surface of the start area.</p> <p>Note (i) (ii): The 1500m start line, or any other curved start line, may be extended out from the outside bend lane to the extent that the same synthetic surface is available. In all races of Sport Classes T11-13 and T20 up to and including 400m (including the first leg of ambulant relay races of 4x100m, 4x200m, 4x400m and the 4x100m universal relay), a crouch start and the use of starting blocks are compulsory.</p> <p>Note (ii) (iii):</p>	<p>17.1. 注意(i): 場外競技におけるスタートではスタートラインは幅0.3m以内で、スタートエリアのグラウンドと対比してはっきりとした色を用いて表示してよい。</p> <p>注意(i) (ii) 1,500m競走およびその他の種目でスタートラインが曲線の場合、走路と同じ全天候舗装(素材・厚さ)であることを条件として、外側のレーンから外にはみ出して引くことができる。競技クラスT11-13及びT20の距離400メートル以内の競走競技(4x200mと4x400m)リレーの第1走者を含む)はすべて、スターティングブロックを使ったクラウチングスタートでなければならない。</p> <p>注意(ii) (iii):</p>
17.10.	<p>False Start</p> <p>...</p> <p>10. The Starter or any Recall Starter, who is of the opinion that the start was not a fair one, for whatever reason, shall recall the athletes by firing a gun or activating a suitable audible signal.</p>	<p>信号器を発射するか、聞き取ることのできる適切な信号音を出して競技者を呼び戻さなければならない。</p>
18.2	<p>Obstruction</p> <p>2. If an athlete or the athlete's guide-runner is jostled or obstructed during an event so as to impede his progress:</p> <p>a) If the jostling or obstruction is considered unintentional or is caused otherwise than by an athlete, the Referee may, if he is of the opinion that an athlete (or his team) was seriously affected in accordance with Rule 2.13.7, order that the race (for one, some or all of the athletes) be re-held or allow the affected athlete (or team) to compete in a subsequent round of the event;</p> <p>b) If another athlete or his guide-runner is found responsible for the jostling or obstruction by the Referee, such athlete or his team shall be liable to disqualification from that event. The Referee may, if he is of the opinion that an athlete was seriously affected in accordance with Rule 2.13.7, order that the race (for one, some or all of the athletes) be re-held excluding any disqualified athlete or team or allow any affected athlete (or team) (other than any disqualified athlete or team) to compete in a subsequent round of the event.</p> <p>In both cases (a) and (b), such athlete (or team) should normally have completed the event with bona fide effort.</p> <p>COMMENT: Jostling should be understood as physical contact on one or more occasions with another athlete or athletes that results in an unfair advantage or causes injury or harm to them or, consequently, to another athlete or athletes</p>	<p>レースにおける妨害</p> <p>2. 競技中、押されたり走路をふさがれたりして、競技者またはガイドランナーの前進が妨げられた場合の扱いは以下のとおりとする。</p> <p>a) 上記の妨害行為が意図的でない場合、または競技者による以外の方法で引き起こされた場合、審判長は、そのような行為が特定の競技者(またはチーム)に深刻な影響をもたらしたと判断した場合は、規則2. 13. 7に従い競技者一人、または当該レースに関する複数名あるいは全員での再レースの実施を命じるか、影響を受けた競技者(またはチーム)が当該種目の次のラウンドで競技することを認めることができる。</p> <p>b) 別の競技者またはそのガイドランナーが上記妨害行為を引き起こしたと審判長が判断した場合、その競技者(またはチーム)は、当該種目で失格となる。審判長は、そのような行為が特定の競技者(またはチーム)に深刻な影響をもたらしたと判断した場合は、失格となった競技者(またはチーム)を除いて規則2. 13. 7に従い、競技者一人、または当該レースに関する複数名あるいは全員での再レースの実施を命じるか、えいきょうを受けた競技者(またはチーム)(失格となった競技者やチームは除く)が当該種目の次のラウンドで競技することを認めることができる。(a)および(b)のいずれの場合においても、再レース等を認められる競技者(またはチーム)は、通常誠実に力を尽くして当該種目を完走した競技者(またはチーム)でなければならない。</p> <p>コメント: 押し合い(Jostling)とは、他の競技者との物理的な接触と理解する必要があり、それによって不当な利益を得たり、他の選手にケガをさせたり、危害を加えたりすることを引き起こす行為である。</p>

<p>18.5.- 18.6</p>	<p>Lane Infringement</p> <p>5. a) In all races run in lanes, each athlete or the athlete's guide-runner shall keep within his allocated lane from start to finish. This shall also apply to any portion of a race where there is a requirement to run in lanes. b) In all races (or any part of races) not run in lanes, an athlete or the athlete's guide-runner running on a bend, on the outer half of the track as per Rule 17.11, shall not step or run on or inside the kerb or line marking the applicable border (the inside of the track or the outer half of the track). Except as stated in Rule 18.6, if the Referee is satisfied, on the report of a Judge or Umpire or otherwise, that an athlete or the athlete's guide-runner has infringed this Rule, they or in the case of a relay event race, their team shall be disqualified.</p> <p>6. An athlete or the athlete's guide-runner or in the case of a relay event race, his team, shall not be disqualified for running out of his lane if he: a) is pushed or forced by another person or object to step, run or wheel run outside his lane or on or inside the kerb or line marking the applicable border, or; b) steps, runs or wheels runs outside his lane in the straight or outside the outer line of his lane on the bend,</p>	<p>レーン侵害行為</p> <p>5.</p> <p>5 a)レーンで行うレースでは、各競技者またはそのガイドランナーはスタートからフィニッシュまで、自分に割り当てられたレーンを走らなければならない。またこの規則は、競走の一部をレーンで走る場合にも適用される。 b)レーンで走行しない(またはレーンで走行しない箇所のある)すべてのレースにおいて、競技者は、曲走路や規則17.11に規定されるトラックの外側半分を走る際、境界を示すために設置されている縁石やラインの上や内側(トラックまたはトラックの外側半分)を踏んだり、走ったりしてはならない。 規則18.6を除き、競技者またはガイドランナーが本規則に違反し、審判長が審判員か監察員の報告に同意した場合は、その競技者、リレーの場合そのチームは失格となる。</p> <p>6. 競技者またはガイドランナー、リレーの場合そのチームは、以下の場合、レーンの外を走っても失格とはならない。 a)レース中に、他の者や何らかの物によって押されたり妨害されたりしたために、自分のレーン外、縁石やラインの上あるいは内側に足または車輪が入ったり 走ったりした場合。 b)レーンで行うレースの直走路において 自分のレーン外を踏んだり走ったりした場合。またはレーンで行うレースの曲走路において自分のレーンの外側のラインを踏んだり、外側のレーンを走ったりした場合。</p>
------------------------	---	--

<p>18.5.- 18.6</p>	<p>c) in all races run in lanes, touches once the line on their left, or the kerb or line marking the applicable border (as defined in Rule 17.5(b)) on a bend;</p> <p>d) in all races (or any part of races) not run in lanes, steps/wheels once on or completely over the kerb or line marking the applicable border (as defined in Rule 17.5(b)) on a bend. With and no material advantage is thereby being gained and no other athlete being jostled or obstructed so as to impede his the other athlete's progress (see Rule 18.2. If material advantage is gained, the athlete (or team) shall be disqualified.</p> <p>In races with multiple rounds, an infringement defined in Rules 18.6.(c) and 18.6.(d) may be made only once during all rounds of an event by a particular athlete without the disqualification of that athlete. A second infringement will result in the disqualification of that athlete whether it was made in the same round or in another round of the same event.</p> <p>In the case of Relay Races, any second step (as described in this Rule 18.6.(c) and 18.6.(d) by an athlete who is a member of a team, regardless of whether committed by the same or different athletes, will result in the disqualification of the team whether it happens in the same round or in another round of the same event. For the ratification of records, see Rule 51.17(d).</p> <p>Note: Material advantage includes improving his position by any means, including removing himself from a "boxed" position in the race by having stepped or run inside the inside edge of the track.</p>	<p>c) レーンで行うすべてのレース(規則 17.5 (b) 参照)の曲走路で、レーンの左側の白線や走路の境界を示す縁石または白線に1回(1歩)だけ触れた場合。</p> <p>d) レーンで行わない(一部をレーンで行わない場合も含む)すべてのレース規則17.5 (b) 参照)の曲走路で、走路の境界を示す縁石または白線を1回(1歩)だけ踏んだり、完全に越えたり(内側に入ったり)した場合。</p> <p>複数ラウンドで行われるレースでは、規則 18.6 (c) および18.6.(d) の適用により、ある競技者の当該種目の全てのラウンドの中で1回の違反は失格とはならない。当該種目の同じラウンドで行われたか他のラウンドで行われたかに関わらず、2回以上の違反があると当該競技者は失格となる。</p> <p>リレーの場合、規則18.6 (c) および18.6.(d)に定める違反を2回以上行ったら、違反したのが同一競技者かそのチームの他の競技者によるものかに関わらず、また当該種目の同じラウンドで行われたか他のラウンドで行われたかに関わらず、当該チームは失格となる。記録の公認については、規則 51.17 (d)を参照のこと。</p> <p>[注意]実質的な利益とは、あらゆる方法で順位を上げることやレース中にトラックの縁石の内側に足が入ったり走ったりして、「囲まれた(ポケットされた)」状況から抜け出すことを含む。</p>
<p>19.1</p>	<p>Note: In the case of events finishing outside the stadium, the finish line may be up to 0.30m in width and may be of any colour contrasting distinctively with the surface of the finish area.</p>	<p>注意: 競技場外でフィニッシュする種目の場合、フィニッシュラインの幅は0.3mまで、その色はフィニッシュエリアの道路面とはっきり区別できる色ならば何でもよい。</p>

<p>24.6</p>	<p>Competing Order and Trials</p> <p>...</p> <p>6. Except for the High Jump and the Seated Throwing Events, no athlete shall have more than one trial recorded in any one round of trials of the competition. In all ambulant Field Events, except for the High Jump, where there are more than eight athletes, each athlete shall be allowed three trials and the eight athletes with the best valid performances shall be allowed three additional trials unless the applicable regulations provide otherwise.</p> <p>COMMENT: In situations in the horizontal Field Events where there are more than eight athletes, only the eight athletes with the best valid performances are allowed any additional trial(s). This requires an athlete to have a measured mark recorded from a fair jump or throw in at least one of their first three trials. Where less than eight athletes achieve such a valid performance it is only those athletes who are allowed any additional trial(s) even though it will mean less than eight athletes proceeding.</p>	<p>試技順と試技</p> <p>...</p> <p>6. 走高跳と座位の投てき種目を除き各競技者が各ラウンドで許されるのは1回の試技のみである。走高跳を除くすべての立位のフィールド競技で8人を超える競技者が競技を行う場合には、各競技者は3回の試技が許される。その中で上位の有効な成績を得た競技者8人には、さらに3回(大会開催規程で定められている場合はその回数)の試技が許される。</p> <p>コメント: 長さを競うフィールド競技で8人を超える競技者が出場している場合、全員が3回の試技終了後、上位記録の8名のみが4回目以降の試技を行うことができる。この要件として、最初の3回の試技の少なくとも1回で、正しい跳躍または正しい投てきで結果が記録される必要がある。最初の3回の試技で有効な結果が記録された競技者が8名未満であっても、4回目以降の試技を行うことができるのは、最初の3回の試技で1回でも有効な結果が記録された競技者のみである。</p>
<p>24.6 27.17</p>	<p>Competing Order and Trials</p> <p>...</p> <p>6. ...</p> <p>In Seated Throwing Events, six consecutive trials shall be staged for each athlete, unless the Technical Delegate decides the first three rounds are held in two or more pools which for the avoidance of doubt may be held in two or more pools. In IPC Games and IPC Competitions (Part B - 3.1.2 (a) and (b)), it is recommended that the competing order for six consecutive trials shall be in reverse ranking order recorded from the relevant list of valid performances achieved during the predetermined period.</p> <p>Note: In Seated Throw Events, (Sport Class F31-34, F51-57), where the first three rounds are held in two or more pools, the last three rounds of trials shall be in the reverse ranking order recorded after the first three rounds of trials unless the applicable regulations provide otherwise.</p> <p>Time Allowed for Trials</p> <p>17. ...</p> <p>Note (i): For Seated Throws Events, except where the first three rounds are held in two or more pools an extra minute shall be added between the third and fourth throws.</p>	<p>24.6.</p> <p>...</p> <p>6.</p> <p>座位の投てき種目では、技術代表が2プール以上により最初の3回の試技を行なうと決定した場合を除き、各競技者とも6回の連続試技で実施するが、誤解を避けるため2つ以上のプールで行われてもよい。IPC競技大会及びIPC競技会(パートB第3条1.2(a)及び(b)参照)では、6連投の試技順は、参加標準記録の対象期間に達成された資格記録上位リストの逆の順番(最も記録の良い競技者が最後となる)とすることを推奨する。</p> <p>(a)</p> <p>注意:(前回訳漏れの箇所だったが、今回削除となった)</p> <p>27.17.注意(i):</p> <p>座位投てき種目では、最初の3回の試技が2つ以上のプールで行われる場合を除き、3回目と4回目の投てきのに1分を追加する。</p>

24.16	<p>Qualification Rounds 16. ...</p> <p>COMMENT: It is important when seeding High Jump qualifying groups that the requirements of Rule 24.10 and Rule 24.16 are both observed. The Technical delegates and the ITO/Referee must follow closely the progress of the qualifying rounds of the High Jump to ensure that on the one hand, the athletes must jump, (or indicate that they are passing) as long as they are not eliminated under Rule 25.2 until the qualifying standard has been reached (unless the number of athletes for the final has been reached as defined in Rule 24.12) and on the other hand, any tie between athletes in the overall standings in the two groups is resolved according to Rule 25.9. Close attention must also be kept to the application of Rule 24.14 to ensure that athletes do not unnecessarily continue in the competition once it is certain that they will be in the final regardless of what may happen to the other athletes continuing to compete in the Qualification Round.</p>	<p>予選 16. ...</p> <p>コメント: 走高跳の予選グループの組み合わせでは、規則 24.10と規則 24.16の要件が両方とも遵守されていることが重要である。 技術代表とITO/ 審判長は、走高跳の予選の進捗状況を綿密に追跡しなければならない。一方で競技者は、規則 25.2に従って競技を終えなければ、予選通過記録に到達するまで(規則 24.12 で規定されている競技者の人数に達していない限り)跳躍 (またはパスすることを意思表示) し続けなくてはならず、 他方、2つのグループでの競技者全体の順位付けは、規則 25.9に従って解決される。まだ競技が続くかどうかにかかわらず決勝に進出する人数が確定したなら、競技者がそれ以上不必要な競技を続けることのないよう、規則 24.14の適用に注意を払う必要がある。</p>
24.17 Comment	<p>COMMENT: Whilst the Judges should always use a system which notifies or calls the next athlete who is to take his trial plus the one who is to follow, this is essential when the time allowed for an athlete to take his trial is 30 seconds or 1 minute.</p> <p>To be clear, the time limit will not change in the final round of any horizontal Field Event, once only 2 or 3 athletes remain to take their trials. The 1-minute time limit only applies when a Horizontal Field Event has only 2 or 3 athletes on the original start list (except for the very first trial of each athlete).</p>	<p>24.17 COMMENT 審判員は、次に試技をおこなう競技者、加えてその後に試技する競技者に(順番であることを)通知または呼び出すシステムを常に使用するべきであるが、特に、競技者の制限時間が30秒または1分のときには、必須である。</p> <p>(前回訳漏れ) 長さのフィールド競技では、残りの競技者が2~3名の時でも制限時間は変更しない。 1分の制限時間は、長さのフィールド競技で、スタートリストに掲載された競技者が2あるいは3名になった時にのみ適用される(ただし、各競技者の最初の試技を除く)。</p>
30.6 (b) Comment	<p>COMMENT: The importance here is that athletes may apply substances to their hands or on the implements, but they shall be easily removable from the implement using a wet cloth. If they cannot be removed easily using a wet cloth then the substances cannot be used under any circumstances. In practice the Officials are responsible for ensuring that the substance is removed from the implement prior to it being returned to the implement rack. It is also important to note that this applies to Shot Put and Discus only. A javelin thrower may not apply any substance to the implement. However, there is no provision which would restricts a javelin thrower from using to use any substance on his hands (but not the implement) whatsoever. See that complies with Rule 30.6 (a).</p>	<p>30.6. (b) COMMENT ここで重要なのは、競技者が物質を自分の手または用具に塗布してもよいが、それらは濡れた布で用具から簡単に取り除けるものでなければならない。濡れた布で簡単に取り除くことができない場合は、いかなる状況でも使用できない。競技役員は、物質が器具ラックに戻される前に、物質が器具から取り除かれていることを確認する責任がある。これは砲丸投と円盤投にのみ適用されることにも注意すること。 やりの投てき者は用具に物質を使うことはできないが、(用具ではなく)手に物質を使用することを制限する規定はない。規則 30.6(a)参照。</p>
30.7	<p>Throwing Circle 7. The rim of the circle shall be made of band iron, steel or other suitable material, the top of which shall be flush with the ground outside. It shall be at least 6mm thick. The inside and top of the rim shall be white. The ground surrounding the circle may be concrete, synthetic, asphalt, wood or any other suitable material.</p>	<p>サークルの縁枠は、鉄、スチールあるいは他の適当な材質で作り、その上部は外側の地面と同じ高さにする。サークルの縁枠の厚さは少なくとも 6 mmとし、縁枠の内側と上部は白色とする。サークル周囲の地盤は、コンクリート、合成材質 アスファルト、木材または他の適切な材質とする。</p>

30.13	<p>Trials 13...</p> <p>COMMENT: There is no restriction on how, or from which direction, an athlete may enter the circle nor in the case of the shot put is there any restriction on making contact with the stop board during this process. The relevant requirement is that once inside he must adopt a stationary position before commencing his trial.</p> <p>A stationary position means that an athlete having entered the circle to make their trial and before doing so adopts a stance in which both feet are simultaneously in firm contact with the ground inside the circle and with no contact with the top of the rim or the ground outside. Such contact to be sufficiently long in time to be visible to the judges. There is no requirement for the arms or hands of other parts of the athlete's body to be stationary.</p>	<p>試技 13...</p> <p>コメント: 競技者がどのように、またはどの方向からサークルに入るかについての制限はなく、砲丸投げの場合、この動作中に足留材に触れることについての制限はない。関連する要件は、競技者が試技を開始する前に、一旦、静止姿勢を取らなければならないということである。</p> <p>静止姿勢とは、試技を行うためにサークルに入った競技者が、試技を開始する前に、両足で同時にサークル内の地面をしっかりと踏み、縁枠の上部や地面に接触しない姿勢を取ることである。審判員がその様子を確認できる、十分な時間を取っていることが必要である。その際、競技者の身体の他の部分である手や腕が静止している必要はない。</p>
30.14	<p>14. ...</p> <p>Note (i): It shall be considered a failure if the discus strikes the far side of the cage (left side for a right-handed thrower when facing the landing sector or the right side for a left-handed thrower when facing the landing sector) after the release of the implement.</p> <p>Note (ii): It will not be considered a failure if the discus strikes the near side of the cage (right side for a right-handed thrower when facing the landing sector or the left side for a left-handed thrower when facing the landing sector) after the release of the implement, then lands within the landing sector outside the limits of the cage, provided that no other Rule is infringed, including Rule 30.10.</p> <p>COMMENT: The limits of the cage shall be defined as the boundary formed by the cage and the gates, when in position, completed by an imaginary straight line drawn between the ends of the cage/gates closest to the landing sector.</p>	<p>14. ...</p> <p>〔注意〕</p> <p>(i) 競技者の投げた円盤が、競技者に遠い側の囲い(着地場所に対して、右効きの競技者は左側、左効きの競技者は右側)に当たった場合は無効試技と見なす。</p> <p>(ii) 競技者の投げた円盤が、競技者に近い側の囲い(着地場所に対して右効きの競技者であれば右側、左効きの競技者であれば左側)に当たり、投てき物が囲いの境界の前方にある着地場所内に着地した場合は、規則30.10を含む他の規則に違反していなければ無効試技とは見なさない。</p> <p>コメント: 囲いの境界とは、囲いと門口が所定の位置にあるときに、着地場所に最も近い左右の囲い、または門口の端の間に架空の直線によって引かれるものと定義する。</p>
30.17	<p>17. It shall be a failure if the athlete leaves the circle or runway before the implement has touched the ground, or</p> <p>a) ...</p> <p>Note: The first-foot contact with the top of the rim or the ground outside the circle is considered leaving.</p>	<p>30.17 (a)</p> <p>注意: 縁枠の上部もしくはサークル外の地面に最初に触れたとき、サークルからの離脱とみなす。</p> <p>(日本語訳に変更なし)</p>

31.1	<p>Note (iii): For Sport Class F32, lateral movement of the shot away from the chin or neck during the putting action is allowed and the requirement for putting the shot in a straight, continuous putting action is waived provided that no other element of this rule is contravened.</p> <p>COMMENT: Of importance is that the shot shall be “put” not “thrown” Taking the shot behind the line of the shoulders is how it looks when someone throws it rather than putting it. For the F32 class, lateral movement is allowed and the requirement for putting the shot in a straight, continuous putting action is waived. The other elements of the putting action however remain the same. that is The hand cannot drop below the chin nor ear, the shot cannot be taken behind the line of the shoulders and the shot must not be thrown.”</p>	<p>31.1. 注意(iii): 競技クラスF32の砲丸投では、本規則の他の条項に違反していない限り、投てき動作においてあごまたは首から離れての側方動作(横投げ)も認められ、動作をまっすぐに連続するための要件は免除される。</p> <p>重要なのは、動作が「Throw(投げる)」ではなく「Put(押し出す)」ことである。肩のラインの後ろで動作することは、砲丸を押し出すのではなく投げたときの様子である。競技クラスF32では、横方向の動きが許可され、動作をまっすぐに連続してするための要件は免除される。ただし、投てき動作の他の要素は同じである。つまり、手が顎より下に落ちたり、肩のラインの後ろで動作してはならず、砲丸を投げてはいけない。</p>
32.1	<p>1. ... Each side of the discus shall be identical and shall be made without indentations, projections or sharp edges. The sides shall taper in a straight line from the beginning of the curve of the rim to a circle of a radius of 25mm to 28.5mm from the centre of the discus. any point on a circle of a radius of 25mm to 28.5mm from the centre of the discus to the beginning of the curve of the rim.</p>	<p>1. ... 円盤の両面は同一であり、くぼみや突起がなく、縁が鋭利なものであってはならない。円盤の両面は、円盤の中心から半径25mm~28.5mmの外側のどの箇所からも、縁の円弧の始まるころまで真っすぐに傾斜させ、厚みを減じる。</p>
34.6 Comment	<p>Assistance COMMENT: It is important to note that this applies to Shot Put, Discus Throw and Club Throw only. A javelin thrower may not apply any substance to the implement. However, there is no provision which would restrict a javelin thrower from using any substance on his hands (but not the implement) that complies with Rule 34.6 (a).</p>	<p>34.6 COMMENT:ここで重要なのは、本条項が適用されるのは砲丸投、円盤投及びこん棒投のみで、やり投には適用されない。やりの投てき者は用具に物質を使うことはできないが、(用具ではなく)手に物質を使用することを制限する規定はない。規則 34.6(a)参照。</p>
34.9 (a)	<p>Trials and Measurement 9. In all Seated Throwing Events, it shall be a failure: a) if the shot, the discus, the club, or the head of the javelin in contacting the ground when it first lands touches the sector line, or the ground or any object (other than the cage) outside the sector line. Note: It will not be considered a failure if the discus strikes the near side of the cage (right side for a right-handed thrower when facing the landing sector or the left side for a left-handed thrower when facing the landing sector) after the release of the implement, then lands within the landing sector outside the limits of the cage, provided that no other Rule is infringed, including Rule 30.16.</p>	<p>34.9.(a) 注意:もし円盤を投げた後、囲いの近い側(右投げの場合は落下点に向かって右側、左投げの場合は落下点に向かって左側)にぶつかり、囲いの外のセクター内に落下した場合、規則30条16を含み他の規則に反していない限り、無効試技とは見做さない。</p>
35.1.(e)	<p>Note (iii): For the avoidance of doubt, an athlete shall be entitled to hold on to any component of the throwing frame for stability.</p>	<p>35.1.(a) 注意(iii) 誤解を避けるため、競技者は安定のために投てきフレームのどこをつかんでもよい。</p>

35.5	<p>5. Time Allocation for Securing Frames</p> <p>Note (ii): If the event is held in two pools the time between the first three and last three rounds of trials for the athlete to secure in the chair will be 2 minutes (F32-34 & F54-57) and 3 minutes (F31 & F51-53). There will be no warm-up throws allowed.</p>	<p>35.5.</p> <p>注意(ii): 競技が2プールで実施される場合、最初の3回の投てき後、後半3回の投てきをおこなう際の、投てき台固定後の移動時間は、F32-34およびF54-57は2分以内、F31およびF51-53は3分以内とし、練習投てきは認めない。</p>
36.3.	<p>Team of Officials</p> <p>2) Two Judges checking whether the put trial has been made correctly including:</p> <p>(a) observing if the knee “slides forward” off the seat cushion; and</p> <p>(b) observing whether the seated position has been maintained throughout the trial in accordance with the Rules; and</p> <p>(c) observing whether the vertical holding bar flexes and measuring the trial. One must be provided with two flags - white to indicate if the trial is valid and red if it is a failure. When the put has been measured, it is advised that the judge stands in the circle holding the red flag, while the implement is returned and the landing area is cleared. A cone may be placed in the circle instead. (In some competitions this position is assumed by the Chief Judge of the event.) Where EDM is not in use the second judge should pull through and hold the measuring tape in such a way that it passes through the centre of the circle.</p> <p>3) Judge immediately after the throw trial placing a marker indicating the point from which the trial is to be measured.</p> <p>。。。</p> <p>Note (ii): Officials and equipment must be placed in such a way as not to obstruct the athlete’s way nor impede the view of the spectators.</p> <p>Note (iii): As a safety precaution it is recommended to delay handing the implement to the athlete until the landing area is clear.</p> <p>Note (iv): The clock should be positioned such that the athlete can easily see it. It may therefore need to be moved for each athlete.</p>	<p>36.3.</p> <p>(2)</p> <p>2名の審判員は、以下を含め試技が正しくなされたかを確認する。</p> <p>a) 膝がシートやクッションを離れ、前方にスライドしているかどうか</p> <p>b) 規則に則り、試技の間、座位の姿勢が維持できているかどうか</p> <p>c) ホールディング・バーがしなるかどうか、計測がなされているかどうか</p> <p>審判員の1人は、有効試技を示す白旗と無効試技を示す赤旗の2つの旗を用意しなければならない。距離が計測されたら、審判員は、投てき物戻しと、落下域の準備ができるのを待つ間、サークルの中に立ち、赤旗を掲げる。赤旗の代わりに、サークルにコーンを置いてよい(いくつかの競技会では、この役目は、審判員主任の任務であると想定される)。EDMを使用しない場合、もう一人の審判員は、メジャーテープを引っ張り、サークル中央に通す。</p> <p>・・・</p> <p>注意(iii) 安全のため、落下地点が準備できてから投てき物を競技者に渡す。</p> <p>注意(iv) 時計は競技者が容易に見える位置に置く。そのため、必要に応じて位置を変える。</p>
39.3	<p>3. All the tracks, runways or take-off surface areas shall be covered with a synthetic material that should preferably be able to accept 6mm spikes in running shoes. Alternative thickness may be provided by the stadium management, who will notify athletes of the permissible length of spikes.</p> <p>If the track manufacturer or the stadium operator mandates an alternate maximum or prohibits the use of certain shaped spikes, this shall be applied and the athletes notified of accordingly.</p>	<p>3. すべてのトラック走路、助走路または踏切場所の表面は、合成物質で覆われていなければならない。その合成物質は長さ6mmのスパイク・シューズに対応できることが望ましい。</p> <p>トラック製造業者もしくは競技場管理者が、より小さい寸法の上限を設けている場合や、特定の形状のスパイクの使用を認めていない場合はこれを適用し、そのことが競技者に対して通知されなければならない。</p>

41.1	<p>1. The nominal length should preferably be 200m. It shall consist of two parallel straights and two bends, which may be banked, whose radii should be equal.</p> <p>The inside of the track shall be bordered either with a kerb of suitable material, approximately 50mm in height and width, or with a white line 50mm wide. The outside edge of this kerb or line forms the inside of lane 1. The inside edge of the line or kerb shall be horizontal throughout the length of the track with a maximum slope of 1:1000 (0.1%).</p> <p>However, this kerb or line may be located on the banking slope such that the pivot line of the banking shall be horizontal throughout the length of the banking. The kerb on the two straights may be omitted, and a white line 50mm wide substituted.</p>	<p>1. ...</p> <p>この縁石または白線の外側(右側)の端は、第1レーンの内側の端となる。縁石または白線の内側の端はトラック全体を通して水平でなければならない。</p> <p>この縁石または白線は、トラックの傾斜部分の長さ全体にわたって傾斜や勾配を考慮し、傾斜面に沿って配置する。二つの直走路の縁石を取り除き、50mm幅の白線で代用しても良い。</p>
49.2	<p>Course</p> <p>2. The races shall be conducted on made-up roads. However, when traffic or similar circumstances make it unsuitable, the course, duly marked, may be on a bicycle path or footpath alongside the road, but not (save for the start/finish area) on soft ground such as grass verges or the like. The start and finish may be within an athletic arena Field of Play.</p> <p>...</p> <p>3.</p> <p>...</p> <p>Note (ii): To prevent a course from being found to be shorter than the official race distance on future re-measurement, it is recommended that a “short course prevention factor” be built in when laying out the course. For bicycle measurements this factor should be 0.1% which means that each km on the course will have a “measured length” of 1001m.</p> <p>Note (iv): It is recommended that for Road Races staged over standard distances, the overall decrease in elevation between the start and finish should not exceed 1:1000 (0.1%), i.e., 1m per km (0.1%).</p>	<p>コース</p> <p>2. 道路競走は公認長距離競走路を走る。交通量やそれと同じような事情で不適当な時は、走路を正しく表示して外側に沿う自転車道や歩道を走ってもよいが、芝生地やそれに類する柔らかい土ではいけない。スタートとフィニッシュ地点は競技場内におくことができる。</p> <p>...</p> <p>3.</p> <p>...</p> <p>注意 ii 後日再計測した際にコースの公式距離より短かったということのないようにするため「コース短小防止ファクター」をとり入れて測定することが望ましい。自転車による計測の場合、このファクターは0.1%とし、各1kmの計測を1001mとして測定する。</p> <p>注意 iv 標準距離の道路競走においては、スタートとフィニッシュ地点の2点間の標高の減少は全体として1000分の1kmを超えないことが望ましい(即ち1kmあたり1m(0.1%))。</p>
49.5	<p>Start 5.</p> <p>Note (v): In the case of events starting outside the stadium, the start line may be up to 0.3m in width and made of any colour contrasting distinctively with the surface of the start area.</p>	<p>49.5.</p> <p>注意(v): 競技場外でスタートする種目の場合、スタート・ラインの幅は0.3mまでで、その色はフィニッシュエリアの道路面とはっきり区別できる色ならば何でもよい。</p>

49.5 Comment	<p>Start</p> <p>5. ...</p> <p>COMMENT: For IPC Games and IPC Competitions and WPA Sanctioned Competitions (3.1.2 (a) - (c)), at least, the basis of seeding should be by the best valid time achieved by each athlete during the pre-determined period. This period will be specified in the Technical Regulations or in the document setting out the entry conditions and standards for the competition. Where there is no such specification, then the Technical Delegate(s) together with the LOC should decide the basis on which the seeding will be determined. For World Para Athletics Approved Competitions (3.1.2 (d)) the seeding and seeding grid shall be agreed between the Technical Delegate (if appointed) and the LOC.</p>	IPC認定競技会 (3.1.2.(d))で、(任命されている場合)技術代表と主催者がシード方法に合意されなければならない。
49.6	<p>6. In the case of events finishing outside the stadium:</p> <p>a) the finish line may be up to 0.30m in width and may be of any colour contrasting distinctively with the surface of the finish area.</p> <p>b) In races for athletes in Sports Classes T11 and T12 competing with a guide-runner the athlete must cross the finish line in front of the guide-runner or the athlete will be disqualified.</p>	<p>49.6. 競技場外でフィニッシュする競技では、</p> <p>a) フィニッシュ・ラインの幅は0.3mまでで、その色はフィニッシュエリアの道路面とはっきり区別できる色ならば何でもよい。</p> <p>b)</p>
49.19 Comment	<p>COMMENT: Where a Road Race finishes on a running track the provisions of Rule 18.5 (Lane Infringement) do not apply and, in the event that an athlete steps inside the track at the end of a Road Race the Referee shall apply this Rule 49.10 in determining whether an athlete has left the marked course thereby shortening the distance to be covered having regard to all the circumstances.</p>	<p>49.19 COMMENT</p> <p>トラックでフィニッシュする道路競技では、規則18条.5(レーン侵害)は適用されず、もし競技者が道路競技の終盤でトラックの内側を踏んだ場合、規則40条10を適用し、すべての状況を勘案したうえで競技者が走路を離れ距離が短くなっただどうかを判断する。</p>
4.16-17	<p>Obstruction</p> <p>16. The provisions of Rules 18.3 and 18.4 shall apply to Road Races.</p> <p>17. If an athlete or the athlete's guide-runner is jostled or obstructed during an event so as to impede his progress and if another athlete or his guide-runner is found responsible for the jostling or obstruction by the Referee, such athlete shall be liable to disqualification from that event.</p>	<p>4.16.規則18.3および18.4は道路競技にも適用される。</p> <p>4.17.もし競技者、あるいはその競技者のガイドランナーが競技中に進行を妨げる妨害を受け、かつ、たの競技者あるいはそのガイドランナーがその責任を負うと審判長が判断した場合、その競技者は失格となる。</p>
50.4 (b)	<p>4. In a Track Event</p> <p>a) if an athlete makes an immediate oral protest against having been charged with a false start, a Track Referee the Start Referee (or if one is not appointed, the relevant Track Referee) may, if he is in any doubt, allow the athlete to compete "under protest" in order to preserve the rights of all concerned. Competing "under protest" shall not be allowed if the false start was detected by a World Athletics approved Start Information System; unless for any reason the Referee determines that the information provided by the system is obviously inaccurate.</p>	<p>4. トラック種目で</p> <p>a)不正スタートを告げられたことに対して直ちに口頭で抗議をした場合、スタート審判長(または、任命されていない場合はトラック審判長)は、不正スタートであったと少しでも確信が持てないとき、その権利を留保するために、自分の裁量で抗議中として競技者が競技することを許可できる。WAが承認したスタート・インフォメーション・システムにより不正スタートの判定が下された場合、当該競技者は競技を継続することはできない。ただし、スタート・インフォメーション・システムが明らかに不正確であると審判長が判断した場合はこの限りではない。</p>

51.17 (d)	<p>17. For Records in Track (Running and Wheelchair Racing) Events</p> <p>a) ...</p> <p>d) No performance will be ratified where the athlete has infringed Rule 18.5 unless, in cases covered in Rules 18.6(c) and 18.6(d), it is the first infringement in the event.</p> <p>COMMENT: The amendment to Rule 18.6 means for World Record ratification that if an athlete or relay team achieves a record time and, in that race, that athlete (or any athlete in the relay team) made a single infringement under Rules 18.6(c) or 18.6(d), and in the case of an event with more than one round, it was the first infringement in the event, the record can stand. If the athlete or relay team achieves a record time and, in that race, an infringement occurred more than once or the athlete or relay team carried over such infringement from a previous round of the same event, the record cannot be ratified.</p>	<p>17.トラック(競走競技および車椅子レース)競技の記録について</p> <p>a)...</p> <p>d) 競技者が規則 18.5に違反した場合、規則18.6(c)および18.6(d)に該当すれば、当該種目で最初の違反でない限り、その記録は認められない。</p> <p>コメント: 規則18.6の改正は、競技者またはリレーチームが記録を達成した際、そのレースで競技者(またはリレーチームの各走者)が規則18.6(c)または18.6 (d)に定められている規則に1回だけ違反した場合、あるいは当該種目の複数行われるラウンドの中で最初の違反であった場合には、その記録を認めるというものである。競技者またはリレーチームが記録を達成したとしても、違反が同一ラウンドで複数回あった場合や、同じ種目の前のラウンドで規則違反があり、再び違反した場合には失格となり、記録は認められない。</p>
34.9 (a)	<p>Trials and Measurement</p> <p>9. In all Seated Throwing Events, it shall be a failure:</p> <p>a) if the shot, the discus, the club, or the head of the javelin in contacting the ground when it first lands touches the sector line, or the ground or any object (other than the cage) outside the sector line.</p> <p>Note: It will not be considered a failure if the discus strikes the near side of the cage (right side for a right-handed thrower when facing the landing sector or the left side for a left-handed thrower when facing the landing sector) after the release of the implement, then lands within the landing sector outside the limits of the cage, provided that no other Rule is infringed, including Rule 30.16.</p>	<p>34.9.(a)</p> <p>注意: もし円盤を投げた後、囲いの近い側(右投げの場合は落下点に向かって右側、左投げの場合は落下点に向かって左側)にぶつかり、囲いの外のセクター内に落下した場合、規則30条16を含み他の規則に反していない限り、無効試技とは見做さない。</p>